

SIZE:200X140MM

68120-GSBB-112013-CH1001



Cafissimo



www.tchibo.ch

Benvenuti da
Cafissimo

100% TCHIBO ARABICA IN CAPSULE



it Istruzioni per l'uso e garanzia
per scaldalatte-schiumalatte

Solo da Tchibo

Scoprite il mondo del caffè con Cafissimo

Siamo lieti che abbiate scelto lo scaldalatte-schiumalatte Cafissimo. Solo Cafissimo, infatti, vi offre la massima qualità del caffè Tchibo da agricoltura sostenibile al 100% abbinata alla facilità d'uso di una macchina a capsule e dei suoi accessori. Il piacere di un caffè assolutamente perfetto a casa vostra.

Con il vostro nuovo scaldalatte-schiumalatte Cafissimo potrete creare in un batter d'occhio deliziose specialità come il cappuccino o il latte macchiato. Basta premere un tasto per preparare in pochi istanti una soffice schiuma. Calde e fredde, con molta o con poca schiuma, provate tutte le varianti! Buon divertimento con il vostro nuovo scaldalatte-schiumalatte Cafissimo!

Grazie della fiducia accordataci.
Il vostro team Cafissimo



Scoprite il gusto perfetto del caffè con Cafissimo

Cafissimo porta a casa vostra il gusto perfetto del caffè. Oltre al nostro ampio assortimento di capsule di caffè proveniente da agricoltura sostenibile al 100% e alle nostre macchine a capsule nei loro fantastici colori, in Internet troverete tanti utili accessori. Conoscete già il pratico dispenser per capsule Cafissimo e i nostri splendidi bicchieri per il latte macchiato? Con questi accessori potrete valorizzare perfettamente il vostro caffè. Scoprite tutta la gamma Cafissimo!



Sommario

4 A colpo d'occhio

5 Sulle presenti istruzioni per l'uso

5 Finalità d'uso e luogo di impiego

6 Avvertenze di sicurezza

9 Utilizzo

9 Collocare la base

9 Selezionare la frusta e riempire con il latte

10 Montare la schiuma e scaldare il latte

11 Montare la schiuma con latte freddo

11 Interrompere o concludere anticipatamente
il riscaldamento e la schiumatura del latte

11 Spegner e l'apparecchio

11 Dispositivi di sicurezza

12 Pulizia

13 Anomalie / Rimedi

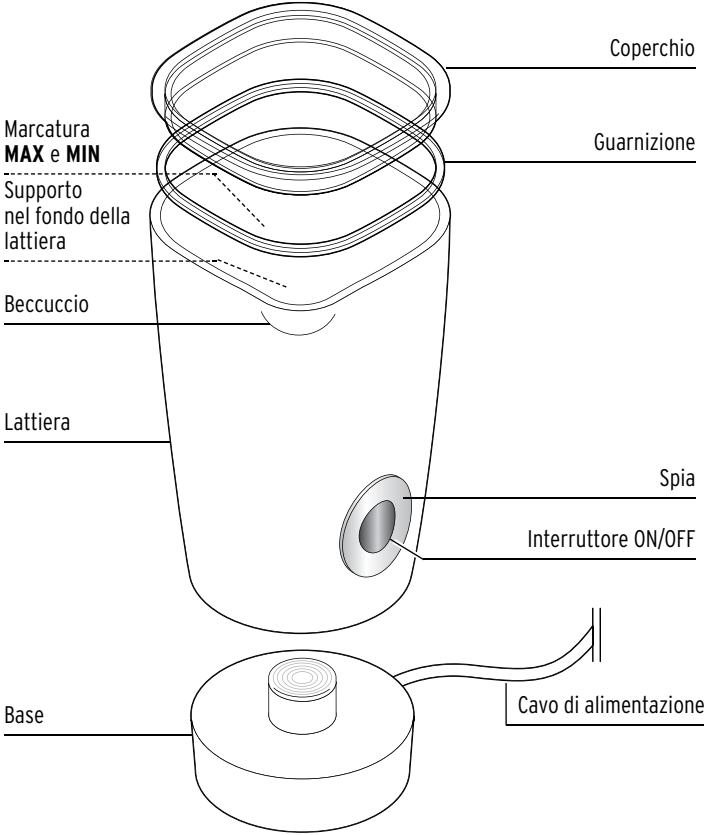
14 Dati tecnici

15 Smaltimento

16 Garanzia

16 Servizio clienti Cafissimo

A colpo d'occhio



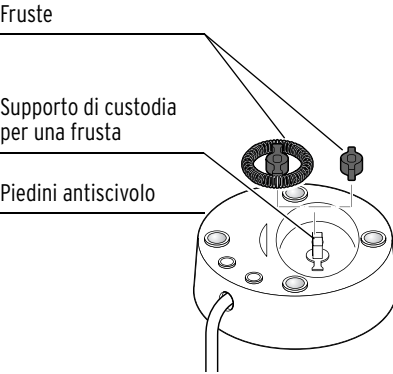
Frusta
per latte solo leggermente
schiumato
Capacità: circa 250 ml



Frusta
per latte con molta schiuma
Capacità: circa 115 ml



Parte inferiore della base



Scheda di servizio

Si prega di compilare la scheda di servizio in stampatello e allegarla al prodotto.

Codice articolo: IT 287 327 Svizzera

Nome	Indicazione dell'anomalia
Via, n°	
CAP, luogo	
Paese	
Tel. (di giorno)	
Non sussiste un caso di garanzia: (prego segnare con una crocetta)	Data d'acquisto Data/firma

- ☐ Si prega di rispedire l'articolo in stato non riparato.
- ☐ Si prega di inviare un preventivo, qualora dovessero risultare dei costi di oltre 17 CHF.

Garanzia

Concediamo una **garanzia di 40 mesi** a partire dalla data d'acquisto.

Questo prodotto è stato fabbricato secondo i recentissimi metodi di produzione e sottoposto ad un esatto e severissimo controllo di qualità. Garantiamo la perfetta qualità di questo prodotto.

Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente a qualsiasi difetto di materiale o produzione. Per usufruire della garanzia è necessario presentare il documento di acquisto di Tchibo o di uno dei partner commerciali autorizzati da Tchibo.

Qualora, contro ogni aspettativa, dovesse verificarsi un difetto, **si prega di contattare innanzitutto la hotline clienti.** Il nostro team di competenza Cafissimo sarà lieto di aiutarvi e concordare con voi le ulteriori modalità.

Qualora sia necessario rispedire il prodotto, compilare la scheda di servizio e spedirla al Servizio clienti insieme a una copia del documento di acquisto e al prodotto accuratamente imballato.

La garanzia non copre comunque danni attribuibili ad un impiego non appropriato o componenti soggetti a usura e i materiali di consumo. Questi ultimi sono ordinabili al numero telefonico indicato.

Le riparazioni non coperte dalla garanzia possono essere ugualmente effettuate sulla base di un preventivo individuale ad un prezzo a carico dell'utente dal centro di servizio.

La presente garanzia non limita i diritti di garanzia previsti dalla legge.

Servizio clienti Cafissimo

**CAFISSIMO
SERVICE CENTER
SCHWEIZ
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
SCHWEIZ**



0844 - 80 08 55
(tariffa da rete fissa)

Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 8:00 alle 22:00

E-mail:
cafissimo-service@tchibo.ch

**Codice-
articolo:** **IT 287 327** **Svizzera**

Sulle presenti istruzioni per l'uso

L'articolo è dotato di tutti i necessari dispositivi di sicurezza. Nonostante ciò, leggere attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza e utilizzare la macchina solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danneggiamenti involontari. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo momento.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

Simboli riportati nelle presenti istruzioni per l'uso:



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni.



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni da elettricità.

Le parole di segnalazione:

PERICOLO avvisa di possibili gravi lesioni e pericoli mortali;

AVVERTENZA avvisa di lesioni e gravi danni materiali;

ATTENZIONE avvisa di lievi lesioni o danneggiamenti.



Le informazioni supplementari sono contrassegnate in questo modo.

Finalità d'uso e luogo di impiego

- Lo scaldalatte-schiumalatte è adatto per scaldare e montare la schiuma del latte. Non scaldare nessun altro tipo di liquido o alimenti solidi.
- Lo scaldalatte-schiumalatte è stato ideato per essere utilizzato in ambienti domestici o ambienti simili come ad esempio
 - in negozi, uffici o ambienti di lavoro simili,
 - nelle tenute agricole,
 - dagli ospiti di hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture residenziali.
- L'articolo è idoneo all'uso in luoghi chiusi e asciutti.

Avvertenze di sicurezza



PERICOLO di utilizzo dell'apparecchio per bambini e persone con capacità limitate

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore a 8 anni.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- I bambini non devono pulire l'apparecchio a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati.
- Collocare la macchina in un punto inaccessibile ai bambini.
- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. Sussiste tra l'altro il pericolo di asfissia!

PERICOLO da elettricità

- La lattiera dello scaldalatte-schiumalatte non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. Non deve

mai penetrare dell'acqua nei componenti elettrici.

- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi, per evitare il pericolo di una scossa elettrica. Per questo motivo non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di un lavandino e/o di una vasca. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in stanze umide.
- Non maneggiare il prodotto, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata conformemente alle prescrizioni vigenti e che sia munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete corrisponda esattamente ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con noncuranza.
- Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, ...
... quando si verificano delle anomalie durante il funzionamento,
... dopo l'uso,
... in caso di temporale e

Smaltimento

L'articolo e l'imballaggio sono realizzati con materiali di valore che possono essere riciclati. Il riciclaggio riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Eseguire uno smaltimento differenziato dei **materiali d'imballaggio**. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.



Gli **apparecchi** contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

La legge obbliga a smaltire separatamente vecchi apparecchi e rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina.

Dati tecnici

Codice articolo: 287 327
Tensione di rete: 220 - 240 V ~ 50 Hz
Classe di protezione: I 
Potenza: 500 W
Capacità: con la frusta
con spirale circa 115 ml
con la frusta
senza spirale circa 250 ml
Temperatura ambiente: da +10 fino +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.ch

Si riservano modifiche tecniche e ottiche all'articolo
finalizzate al miglioramento del prodotto.



... prima di pulire l'apparecchio.
Non staccare la spina tirandola dal cavo di alimentazione.

- La presa deve essere accessibile in modo tale che in caso di necessità la spina possa essere facilmente estratta.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato o schiacciato. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti distanti da superfici calde e bordi taglienti.
- L'apparecchio non deve mai essere collegato e messo in funzione con un timer o un sistema di accensione a distanza separato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio quando vi siano segni di danni visibili sull'apparecchio stesso o sul cavo di alimentazione, oppure quando l'apparecchio è caduto per terra.
- Non apportare modifiche all'articolo.
Anche il cavo di alimentazione non deve essere sostituito personalmente. Le riparazioni sull'apparecchio o la sostituzione del cavo devono essere eseguite

esclusivamente da personale elettricisti specializzati presso un centro di assistenza o presso il nostro centro di servizio.
In caso di riparazione eseguita in modo non appropriato possono presentarsi dei seri pericoli per l'utilizzatore.

AVVERTENZA contro scottature / ustioni

- La lattiera e il coperchio si surriscaldano durante l'uso! Non toccare le superfici calde. Afferrare la lattiera dal basso e il coperchio dal bordo. Lasciarli raffreddare prima della pulizia.
- Il latte caldo e il vapore possono provocare delle ustioni. Utilizzare l'apparecchio solo quando il coperchio è collocato in modo stabile sullo lattiera. Non afferrare l'apparecchio quando è in funzione. In particolare, fare attenzione alla fuoriuscita del vapore quando si apre il coperchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, che sia facilmente accessibile e facile da pulire. L'apparecchio non deve scivolare o ribaltarsi. Posare il cavo di alimentazione in maniera tale da

evitare qualsiasi pericolo di inciampamento. Fare in modo che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto la superficie di posa per evitare che la macchina possa essere fatta cadere.

ATTENZIONE - danni materiali

- Osservare le marcature di **MIN** e **MAX** interne alla lattiera. Il supporto nel fondo della lattiera deve essere ricoperto dal latte. In caso di scarsa quantità di latte l'apparecchio può surriscaldarsi. Con troppo latte il latte può montare eccessivamente.
- Prima di rimuovere la lattiera dalla base attendere che la procedura di riscaldamento e schiumatura sia terminato e che lo scaldalatte-schiumalatte sia spento. Collocare lo scaldalatte-schiumalatte a una distanza sufficiente da fonti di calore come ad es. piastre elettriche o fornelli.
- Per la pulizia non utilizzare alcun detergente chimico, abrasivo o aggressivo.

- Lo scaldalatte-schiumalatte e i suoi accessori non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non può essere escluso completamente che alcuni tipi di vernice, plastica o detergenti per i mobili possano interagire e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare la formazione di tracce indesiderate sul mobile, collocare eventualmente una base antiscivolo sotto l'articolo.

i La quantità e la qualità della schiuma dipendono da molti fattori, tra cui il contenuto di grasso del latte, l'utilizzo di latte fresco o a lunga conservazione, la temperatura del latte e la marca scelta. Per evitare che il latte monti eccessivamente, se si utilizza un nuovo tipo di latte non riempire subito la lattiera fino alla marcatura di **MAX**; provare prima con una quantità minore. Se il latte dovesse montare eccessivamente, spegnere immediatamente l'apparecchio. Attendere che si sia un po' raffreddato, quindi pulirlo (vedere il capitolo «Pulizia»). Abbiamo ottenuto i migliori risultati con latte magro con l'1,5% di grassi.

Anomalie / Rimedi

Nessun funzionamento	• La spina è inserita nella presa di corrente?
La procedura di riscaldamento e schiumatura si arresta in anticipo	• Se dopo una procedura di riscaldamento e schiumatura viene immediatamente attivata una nuova procedura di riscaldamento e schiumatura, questa impiega molto meno tempo del normale.
La spia si illumina di blu	• L'apparecchio è sovraccarico. Staccare la spina dalla presa di corrente, versare via un po' di latte e riavviare l'apparecchio. La marcatura MAX non deve essere oltrepassata.
Il latte viene riscaldato ma non monta la schiuma	• La frusta è inserita correttamente nel supporto sul fondo della lattiera?
Il latte viene riscaldato ma la schiuma non monta come desiderato	• È stata inserita la frusta appropriata? • È presente dello sporco sulla frusta o sul fondo della lattiera?
L'apparecchio funziona rumorosamente	• È stato messo latte a sufficienza nella lattiera? • La frusta è inserita correttamente sul supporto? • Il coperchio è collocato in modo stabile sulla lattiera?

Se le soluzioni proposte in «Anomalie / Rimedi» non sono sufficienti oppure se si rendono necessari dei pezzi di ricambio o degli accessori, rivolgersi alla **Hotline clienti Cafissimo**. Il numero di telefono è reperibile nel capitolo «Garanzia».

Pulizia



PERICOLO - pericolo di morte per scossa elettrica

- Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presadicatorrente prima di pulire l'apparecchio.
- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono essere esposti a umidità. Queste parti devono essere protette anche da possibili spruzzi o gocce d'acqua.
- La lattiera dello scaldalatte-schiumalatte non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. Non deve mai penetrare dell'acqua nei componenti elettrici.

ATTENZIONE - danni materiali

- Per la pulizia non utilizzare alcun detergente chimico, abrasivo o aggressivo.



Dopo ogni processo di riscaldamento e schiumatura pulire immediatamente la lattiera evitando così che il latte si secchi al suo interno.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Togliere la guarnizione dal coperchio ed estrarre la frusta dal supporto nella lattiera.
3. Lavare il coperchio, la guarnizione e le fruste con acqua calda e un detersivo per stoviglie.
4. Lavare solo la parte interna della lattiera con acqua calda e un detersivo per stoviglie.
5. In caso di necessità, pulire la base con un panno leggermente inumidito.
6. Asciugare accuratamente tutte le parti, in particolare la lattiera dello scaldalatte-schiumalatte, per evitare la formazione di macchie.
7. Reinserire la guarnizione nell'apposita scanalatura del coperchio.

Utilizzo



PERICOLO per bambini - pericolo di morte per asfissia/ingestione

- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirli subito. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche le parti piccole dell'apparecchio.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballo e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Pulire la lattiera, le fruste, la guarnizione e il coperchio come descritto nel capitolo «Pulizia».

Collocare la base



PERICOLO - pericolo di morte per scossa elettrica

- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata conformemente alle prescrizioni vigenti e che sia munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete corrisponda esattamente ai dati tecnici dell'apparecchio.



AVVERTENZA contro scottature / ustioni

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e facilmente accessibile. Evitare che l'apparecchio scivoli e che il cavo di alimentazione resti impigliato sotto la superficie di posa.

1. Collocare la base su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente.

L'apparecchio adesso è pronto per l'uso.

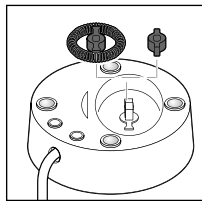
Selezionare la frusta e riempire con il latte



- ▷ Per ottenere molta schiuma inserire la frusta con spirale.



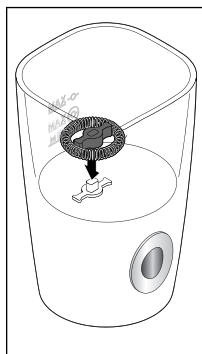
- ▷ Per scaldare invece latte poco schiumato o montare leggermente piccole quantità, utilizzare la frusta senza spirale.



- ▷ Per evitare che vada persa, conservare la frusta non utilizzata nell'apposito supporto posto nella parte inferiore della base.

ATTENZIONE - danni materiali

- Osservare le marcature di **MIN** e **MAX** interne alla lattiera. Il supporto nel fondo della lattiera deve essere ricoperto dal latte. In caso di scarsa quantità di latte l'apparecchio può surriscaldarsi. Con troppo latte il latte può montare eccessivamente.



1. Rimuovere il coperchio della lattiera.
2. Inserire la frusta appropriata nel supporto sul fondo della lattiera.
3. Riempire con latte, al massimo fino alla marcatura corrispondente a **MAX**:



MAX per la frusta con spirale



MAX per la frusta senza spirale.

4. Collocare il coperchio sulla lattiera.

Montare la schiuma e scaldare il latte



Durante il primo riscaldamento potrebbe svilupparsi un leggero odore che però non è pericoloso. Prevedere una adeguata ventilazione.

- ▷ Premere l'interruttore ON/OFF.

La spia si illumina di rosso.

L'apparecchio inizia a scaldare il latte e a schiumarlo.

Quando ...

... si utilizza la frusta con spirale, la procedura dura circa 1,5 minuti,

... si utilizza la frusta senza spirale la procedura dura circa 2 minuti.

La procedura di riscaldamento e schiumatura si interrompe quindi automaticamente.

La lattiera può essere ora estratta dalla base.

Montare la schiuma con latte freddo

È anche possibile montare la schiuma senza scaldare il latte.

- ▷ Premere l'interruttore ON/OFF e mantenerlo premuto per circa 2 secondi fino a che l'apparecchio inizia a schiumare.

La spia si illumina di blu.

L'apparecchio inizia a schiumare il latte.

Dopo circa 1 - 1,5 minuti la procedura di schiumatura del latte si interrompe automaticamente.

La lattiera può essere ora estratta dalla base.

Interrompere o concludere anticipatamente il riscaldamento e la schiumatura del latte

- ▷ Premere l'interruttore ON/OFF.

La spia si spegne.

- ▷ Per proseguire il processo di riscaldamento e schiumatura premere nuovamente l'interruttore ON/OFF:
- brevemente per riscaldare e schiumare
 - a lungo per schiumare senza scaldare.

Spegnere l'apparecchio

- ▷ Per spegnere completamente l'apparecchio dopo l'uso, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Dispositivi di sicurezza

Se l'apparecchio viene acceso a vuoto, dopo circa 30-40 secondi si spegne automaticamente come protezione dal surriscaldamento.